Zeitschrift: Zeitschrift für Sozialhilfe : ZESO
Herausgeber: Schweizerische Konferenz für Sozialhilfe SKOS
Band: 95 (1998)
Heft: 10

Rubrik: Veranstaltungen

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Chancen und Probleme kultureller Übersetzung

Zwischen Oktober und Dezember 1998 führt das Kinderdorf Pestalozzi Trogen sechs Kurse durch unter dem Obertitel «Meine Kultur – Deine Kultur. Chancen und Probleme kultureller Übersetzung». Dieses Kursangebot richtet sich vor allem an LehrerInnen, SozialarbeiterInnen, Spital- und Heimpersonal und BehördenvertreterInnen. Die Kurse nehmen Themen auf wie «Aufwachsen in zwei Kulturen», «Geburt, Kranksein und Sterben in fremden Kulturen», «Altwerden in fremden Kulturen», bikulturelle Ehen. Der Kurs «Sabia: eine Alternative zur Trennung von Mutter und Kind» will Einblick schaffen in die Zusammenhänge der spezifischen Situation von Migrantinnen und ihren Kindern, insbesondere hinsichtlich der Auswirkungen auf den Integrationsprozess in der Schweiz. Unter anderem sollen Gründe erarbeitet werden, die für eine gemeinsame Plazierung von Mutter und Kind sprechen.

Kurs: *Sabia: Eine Alternative zur Trennung von Mutter und Kind.*
Datum: *24. November 1998, 9–16 Uhr.*
Kosten: *Fr. 90.–.*
Kursort für alle Kurse: *Kinderdorf Pestalozzi Trogen; nach Vereinbarung können Kurse für Gruppen auch in Räumen der entsprechenden Firma durchgeführt werden.*
Anmeldung/Kursprogramm: *Kinderdorf Pestalozzi Trogen, Fortbildung und Beratung, Amsale Mulugeta, 9043 Trogen, Tel. 071/344 14 31, Fax 071/344 42 48, e-mail: kdp@pestalozzi.ch.*

Weiterbildung im Suchtbereich

convers, der Verband der Sucht- und Drogenfachleute Deutschschweiz (VSD), schreibt zur Fort- und Weiterbildung unter anderem folgende Kurse aus:

Kurt Roth-Balen: Rückfälle. Möglichkeiten der konstruktiven Bewältigung von Rückfällen im stationären Setting.
Datum: *17./18. September 1998.*

Urs Mühle: Berufliche Wiedereingliederung.
Datum: *28./29. Oktober 1998.*
Ort: *HFS Zentralschweiz Luzern.*
Kursausschreibung/Informationen: *convers, Fort- und Weiterbildung, Hausmattrain 2, Postfach, 4601 Olten.*

Die HFS Aargau und die HFS Zentralschweiz bieten gemeinsam ein neues «Nachdiplomstudium im Suchtbereich (NDS Sucht)» an. Es besteht aus dem Nachdiplomkurs NDK Grundlagen Sucht und wahlweise aus einem der NDK Prävention, Beratung, Führung.

Datum: *Januar 1999 (mit dem NDK Grundlagen Sucht).*
Durchführung: *HFS Aargau, Brugg.*
Informationen:
HFS Aargau, Postfach 5201 Brugg, Tel. 056/441 22 23, Fax 056/441 27 30; HFS Zentralschweiz, Zentralstrasse 18, 6002 Luzern, Tel. 041/228 48 48, Fax 041/228 48 49.